

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos.

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.719.

Suscripción En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . 1'75  
Extranjero . . . 2'50

MAHON, MARTES 18 JULIO DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## NEUTRALIDAD

Cuando en una contienda armada se ventilan intereses que afectan a dos o más naciones y fuera de su perímetro quedan desinteresadas las demás, puede conservarse fácilmente la actitud neutral y aun así será difícil imponer silencio a las simpatías que en el orden moral habrán de pronunciarse a favor del beligerante a quien asista la razón en el litigio.

Contra Turquía se pronunció el mundo civilizado cuando en la última guerra balcánica, Grecia, Servia y Bulgaria trataron de redimir pueblos y razas largo tiempo oprimidas por la tiranía turca. Podía entonces libremente en España manifestarse calurosa simpatía hacia las pequeñas naciones que en heroica lucha infligían derrota tras derrota a los ejércitos otomanos. No se levantaban entonces esas voces prudentísimas de nuestros políticos de misa y olla, que ahora tratan de imponer silencio a toda manifestación en favor de las naciones aliadas.

Y sin embargo en el actual conflicto que envuelve las grandes potencias europeas y algunas de tercer orden, no puede considerarse desinteresada nación alguna de Europa porque todas ellas tienen su interés y su porvenir pendiente del resultado de la lucha.

Con las naciones aliadas, especialmente Inglaterra y Francia, está íntimamente ligado el interés y el porvenir de España. Con ellas tenemos el intercambio de productos, las más importantes relaciones comerciales, el mercado para nuestros frutos y un interés político especialmente en el Mediterráneo y en Marruecos. De Alemania somos tributarios sin reciprocidad, pues nunca el Imperio teutón abrió sus mercados a la producción española.

Antes de la guerra reiferadamente en Cartagena y luego en la visita del Monarca español a Londres y París quedaron sellados y confirmados verdaderos pactos de amistad y cordial inteligencia, ya que no tratados y alianzas para la guerra.

Sin llevar tan adelante las relaciones que comprometieran a España a tomar parte en el conflicto armado, a mucho obligan sin embargo esos vínculos de amistosa cordialidad que colocan a España en situación humillante y deshonrosa al abandonar silenciosamente a sus amigos de la paz, en los peligros y horrores de la guerra.

Si por falta de medios materiales, si al amparo de esa ley anacrónica e inícuca llamada de jurisdicciones que impide toda fiscalización, han podido malgastarse un año y otro año los cientos de millones destinados a presupuestos de guerra sin crear ejército organizado, equipado y provisto de cuanto necesita la institución armada para responder a sus fines en un conflicto moderno, si esta carencia de medios explica ya que no justifica que España no haya ocupado un puesto de honor con sus hermanas latinas, es en absoluto inexplicable, es una abdicación completa de la conciencia española, es más que neutralidad, bochornosa cobardía, pretender que un silencio de muerte, como si España viviese fuera de Europa, como si en España no hubiese convicciones ni opinión, sea la única fórmula posible ante las fluctuaciones de la lucha.

El pueblo español no puede llegar, no debe llegar a tales extremos de

anulación; tenemos la guerra en el mismo solar de la península Ibérica, la tenemos en la nación fronteriza del Pirineo; la tenemos en aguas mediterráneas que podemos llamar españolas donde se repiten las hazañas de los submarinos contra barcos indefensos y en esta situación, cuando las explosiones nos rodean por todas partes, el silencio que se quiere imponer a los españoles es un crimen de lesa patria.

Afortunadamente la voz de un político español de primera fila, ha resonado en el Congreso redimiendo a España de la nota humillante del silencio. Desde la tribuna parlamentaria don Melquiades Alvarez, teniendo el valor de sus convicciones, ha proclamado sus simpatías y las de todo su partido que unánime le acompaña y secunda al jefe, por las naciones aliadas que representan en la contienda la justicia, el derecho, la vida, la independencia de las pequeñas nacionalidades.

Razones de interés y razones de sentimiento abonán la actitud del partido reformista.

No cabe neutralidad silenciosa ante la violación de Bélgica, ante el exterminio de la población civil, ante el torpedeamiento de barcos mercantes llenos de pasajeros no combatientes, ante las matanzas de sirios y armenios ejecutadas en Turquía bajo la batuta y dirección del Kaiser, no es posible el silencio ante la amenaza y proyectos alemanes de posesionarse de las Baleares en los comienzos de la guerra, ante el peligro de ver invadida la península a pretexto de llevar la guerra a Portugal si consiguieran los ejércitos alemanes romper las líneas del frente francés.

El peligro nos amenaza en nuestro propio solar. Las naciones aliadas no sólo han respetado la neutralidad española sino que Inglaterra con sus escuadras impidió al iniciarse la guerra que pudieran realizarse los proyectos alemanes de ocupación de las Baleares y Francia ahora con su heroico resistencia en Verdun conjura el peligro de invasión de la península.

Alemania no respeta neutralidades cuando sus conveniencias entran en juego. Los tratados existentes, las leyes internacionales son letra muerta para el Imperio que no conoce otra ley que la del más fuerte.

Neutralidad en el conflicto armado, impuesta por la carencia de elementos, está bien. Neutralidad del silencio, jamás. Ni la respetamos, ni la practicamos. En todas partes, en el mitin, en el periódico, en el Parlamento, en todas partes proclamaremos nuestras simpatías vehementes, entusiastas, por las naciones aliadas, con frases de alegre regocijo celebraremos sus triunfos y nuestros votos se formularán siempre, deseando la victoria final y decisiva.

J. POLI.

(De Unión Latina).

## Alrededor de la guerra

### Nuevos cañones

Carlos Humbert, el esforzado defensor de la campaña en pro del aumento de cañones y municiones, escribe en su diario *Le Journal*:

«Hace poco tiempo, un gran periódico de Viena hablaba con inquietud de los nuevos morteros de 280, de

modelo recientísimo empleados por los rusos contra el frente austriaco.

Esas temibles piezas, superiores al famoso 305, salen de nuestras fábricas. Importa que nosotros poseamos también un número considerable de ellas. Ya gracias a la feliz iniciativa de M. Albert Thomas, se han adoptado las medidas oportunas para activar su producción.»

### Los socialistas alemanes

Berna, 9.—Los socialistas disidentes alemanes se han procurado un ejemplar de una notable comunicación dirigida por el general en jefe del distrito de Brunswick a la Comisión de la Alimentación.

Incapacitados por la censura para publicarla en Alemania, han logrado enviarla a algunos amigos de Suiza, donde se imprimirá para introducirla y distribuirla clandestinamente en Alemania entre las clases trabajadoras.

La comunicación dice que teniendo noticia el general en jefe de la excitación creciente que reina entre los trabajadores de Brunswick y teniendo por seguro que si ésta continúa se declarará la huelga general, que podría extenderse rápidamente por Hannover, Magdeburgo, Leipzig, Berlín y otras ciudades del Imperio, dando por resultado la imposibilidad de continuar la guerra, es necesario evitar desastre tal, distribuyendo liberalmente alimentos por todo Brunswick, sirviendo comidas en las calles mismas a los trabajadores, a los que es preciso tener contentos y satisfechos.

Si las autoridades municipales no son capaces de hacerlo, el general en jefe se ocupará de ello, pues es preciso a toda costa que el pueblo permanezca tranquilo.

SUSCRIPCION a favor de la Sección Anglo-Española de la Cruz Roja de la Gran Bretaña.

Nombre	Ptas.
Don Francisco Ponsell Vinent	3'00
» Pedro Taltavull, Agente Consular de Italia	5'00
Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón	10'00
Don Antonio Victory	5'00
Muy Illre. Ayuntamiento de San Luis	10'00
Don Agustín Marqués	10'00
» Jaime Orfila	5'00
» X.	5'00
» Miguel Adrover	5'00
D.ª María Marqués Viuda de Costa	25'00
Don Guillermo Estrada	1'00
Muy Illre. Ayuntamiento de Mercadal	12'50
Don Pablo Fernández Joel	5'00
Francisco Hernández Sanz	2'00
» José Catchot	5'00
» Agustín Landino Riera	5'00
» Juan Sitjes	5'00
» Carlos Mercadal	15'00
» Antonio Bosch Ponsell	5'00
» Lorenzo Rotger	3'00
» Domingo Colorado	5'00
» Juan B. Taltavull	2'00
» Remigio Alexandre	1'00
» Juan Mercadal, Cura Párrroco de San Francisco	2'50
Muy Illstre Ayuntamiento de Ferrerías	5'00

Continúa abierta la suscripción en el Consulado Británico.

## NUESTROS REGALOS

En los escaparates de la «Tipografía Mahonesa» están expuestos los regalos que concede LA VOZ DE MENORCA a sus suscriptores y compradores.

El anciano pasajero, señalando con el dedo al deslumbrado artillero, exclamó:

—Ahora que fusilen a este hombre.

La aclamación se convirtió en espanto.

El paisano, en medio de sepulcral silencio, alzó la voz y habló así:

—Su negligencia ha comprometido el buque, que a sazón está quizás perdido. Encontrarse en el mar es estar delante del enemigo. El buque que hace una travesía, es un ejército que da una batalla. La tempestad se oculta, pero no se marcha; el mar entero es una emboscada, y toda falta que se comete en presencia del enemigo, merece la pena de muerte. En estos casos no hay falta reparable. El valor debe premiarse, pero debe castigarse la negligencia.

Las palabras del anciano deslizaron una tras otra, lenta, gravemente, con una especie de medida inexorable, como golpes de hacha sobre una encina.

El anciano, dirigiéndose a los soldados, añadió:

—Que se cumplan mis órdenes.

El hombre, en cuya chaqueta brillaba la cruz de San Luis, inclinó la cabeza.

A una señal que hizo el conde de Boisberthelot, dos marineros bajaron al entrepuente y regresaron después, trayendo la hamaca-sudario; el capellán del buque, que estaba orando en la cámara de los oficiales, acompañaba a los dos marineros. Un sargento separó de la línea de batalla doce soldados, que hizo formar en dos filas; el artillero, silencioso, se encontró entre ellas, y el capellán, con el crucifijo en la mano, se adelantó y se puso al lado del sentenciado.

—Marchen!—mandó el sargento.

El pelotón se dirigió con pasos lentos al sitio de la ejecución, seguido de los dos marineros que llevaban el sudario. Triste silencio reinaba en la corbeta; el viento huracanado silbaba a lo lejos. Momentos después se oyó en la obscuridad una detonación, pasó

cha en el muro de proa. El hombre se había amparado al pie de la escalera, a pocos pasos del anciano, teniendo siempre en las manos la barra y la cuerda. El cañón pareció verle, y sin tomarse el trabajo de volverse de frente, retrocedió sobre el hombre con la rapidez de un hachazo. La tripulación creyó que el hombre estaba perdido, y lanzó un grito.

El anciano pasajero, hasta entonces inmóvil, se arrojó con salvaje rapidez a asir un gran paquete de asignados falsos, y corriendo el peligro de ser aplastado, logró lanzarlo entre las ruedas de la carronada; este movimiento arriesgado y decisivo lo ejecutó con tanta exactitud y con tanta precisión, como si fuese hombre diestro en todos los ejercicios escritos en la obra de Darosel sobre la *maniobra del cañón de marina*.

El paquete produjo el efecto de un tapón. Un guijarro detiene una rueda, una rama de árbol separa una avalancha. La carronada tropezó; el artillero, aprovechándose de aquella terrible coyuntura, metió la barra de hierro entre los rayos de una de las ruedas traseras, y el cañón se estacionó.

Estaba inclinado, y el hombre, con el movimiento de palanca que imprimió a la barra, le derribó; la pesada masa cayó, haciendo el ruido de una campana que se desploma, y el hombre, echándose sobre ella, cubierto de sudor, pasó el nudo corredizo al cuello de bronce del monstruo, tendido en el suelo.

Así finalizó el combate, quedando vencedor el hombre.

La hormiga triunfó del mastodonte, el pigmeo hizo prisionero al gigante.

Los soldados y los marineros aplaudieron: toda la dotación se precipitó con cables y con cadenas sobre el cañón, y en un momento le amarraron en su sitio.

El artillero saludó al anciano.

—Señor—le dijo,—me habéis salvado la vida.

El anciano, que había ya recobrado su actitud impenetrable, no le contestó.

# TEATRO DE VERANO

SITUADO EN LA CARRETERA DE SAN LUIS  
DOMINGO PROXIMO GRANDIOSA ATRACCION

DEBUT DE LAS 1 - 2 - 3 - 4 y 5

## HERMANAS GOMEZ

Atracción predilecta del público mahonés

Gran surtido de CAMISAS para caballero a precios extraordinariamente económicos, desde 1'50 pesetas. -- ALTA NOVEDAD

LA MARIPOSA.--Arravaleta, 12

### Noticias Marítimas

**Lo que dicen los tripulantes desenrolados**

Después de publicada nuestra edición del sábado y en era los los tripulantes del radiograma transmitido por el capitán señor Vila, se acercó a nuestra redacción una comisión de los citados obreros marítimos para hacer constar que insisten en las manifestaciones hechas el jueves último añadiéndonos que si hubieran querido secundar la huelga desde el día de la llegada a Barcelona habrían abandonado el buque puesto que no tenían contrato firmado.

Insistimos en afirmar que el capitán señor Vila nos prometió un aumento de diez pesetas, como pueden atestiguarlo personas de confianza.

Al pagarnos en Barcelona, le reclamamos el aumento prometido y le expresamos nuestro deseo de que se añadieran dos paleros a la dotación del «Isla de Menorca»; ambas peticiones fueron rechazadas.

Añaden los tripulantes desenrolados que al llegar el miércoles el vapor «Menorquin» a Barcelona preguntaron a los tripulantes si había alguno que quisiera embarcar en el «Isla», contestando aquellos que estaban dispuestos a ello pero mandados por otro capitán.

Por último los exponentes nos manifiestan que de momento renuncian a referir hechos ocurridos a bordo que la prudencia aconseja callar hoy; pero que los relatarán cuando crean llegado el caso.

Para terminar se rifican en sus quejas por el proceder del capitán señor Vila.

#### Entradas y salidas de buques

Esta mañana a las nueve ha emprendido viaje para Alcudia y Barcelona el vapor «Menorquin».

—Procedente de la ciudad condal debe llegar mañana el «Monte Toro».

El vapor «Cindadela» habrá salido esta mañana del puerto del mismo nombre para Alcudia.

—Ha zarpado con rumbo a Palma, el laud «Pleta», con lastre.

Durante los días que ha permanecido en este puerto, ha salido diariamente e para la playa de Cala Mezquita buscar arena para las obras de la base naval.

#### Otras noticias

El viernes salió de Barcelona para Musel (Gijón) el vapor «Isla de Menorca», embarcando personal nuevo en sustitución de los tripulantes que quedaron desenrolados.

Nos informan que solamente hay dos timoneles a bordo.

### Nuestros Mercados

El factor principal para abaratar el precio de un artículo es la abundancia del mismo; por esto los tomates que hace un par de semanas se vendían a 2 pesetas la arroba hoy valen solamente setenta y cinco céntimos.

Las manzanas que nos parecieron ayer deficientes para el consumo público, fueron retiradas de la venta en cuanto el veterinario señor Abadía les echó el ojo encima.

Las ciruelas son tan escasas este año, que, muy diminutas, se venden a diez céntimos la docena.

Entre gallinas, pollos y conejos se han despachado hoy treinta y nueve.

A pesar de haber alumbrado la luna durante toda la pasada noche los pescadores de faro han recogido entre sus redes, unas treinta arrobas de *alacha*, *surell* y *bisu* del que se ha enviado la mayor parte a los pueblos del interior.

Escaseaban las langostas en la pesquería y ha sido su precio máximo el de pesetas 1'15 la tercia; los *caprois* se han vendido a sesenta céntimos.

Entre otras diversas especies el mercado de hoy estaba regularmente servido, por lo que estamos acostumbrados a ver, pero siempre muy escaso, con relación al número de personas que desean adquirirlo.

### Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por Consumos el mes de Julio

#### Primera tarifa

Día 11.—388'41 pesetas.  
» 12.—558'92 id.  
» 13.—352'10 id.  
» 14.—381'62 id.  
» 15.—352'76 id.

#### Segunda tarifa

Día 11.—35'52 pesetas,  
» 12.—65'38 id.  
» 13.—30'05 id.  
» 14.—25'99 id.  
» 15.—44'99 id.

#### PARA VENDER

Lo está una casa situada en la calle de Santa Eulalia número 48. Informes: Frailes, 42.

EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de la Provincia de Menorca, Capitán del puerto de Mahón.

Hago saber: Que habiéndose encontrado en el mar los efectos que se citan en la relación que sigue, se hace público para que los que se crean con derecho a su propiedad pueda presentar las reclamaciones debidamente justificadas en esta Comandancia de Marina hasta el día 17 de Agosto próximo.

#### Relación que se cita

Una percha de 8 metros al parecer un pico.

Un bocoy con las marcas «A. B. 195».

Un bocoy de Argel con las marcas «LA MILLERAUL L. G.»

Un barril con las marcas «LIVERINO P. T.»

Mahón 17 de Julio de 1916.—Francisco Pou.

### CRONICA LOCAL Y GENERAL

#### Reunión

A las nueve y media de esta noche deben reunirse las Juntas Directivas del Casino de Obreros de Unión Republicana y del Ateneo Popular.

La reunión se efectuará en la Casa del Pueblo.

#### Las fiestas de Villa-Carlos

Este año se verán como siempre animadísimas las fiestas populares que han de celebrarse en Villa-Carlos los días de San Jaime y Santa Ana.

En el programa figuran números a cargo del Orfeón Mahonés y de la música del regimiento de infantería de Mahón número 63.

Numerosas familias de esta ciudad se han trasladado ya al vecino pueblo y otras piensan ir en breve.

#### Teatros

Hoy marcha a Barcelona el empresario del Principal a quien acompaña el representante de la casa cinematográfica Pathé.

Se proponen contratar las mejores películas y hasta las extraordinarias si las hubiera.

Si es posible encontrarlo contratarán también un buen número de variedades.

En el Teatro de Verano esta noche no habrá función.

La pareja Salcedo-Crespo apesar de haber anunciado para anoche su despedida se presentará de nuevo mañana y cantará un duo de la opereta «Eva» y el potpurri «Tenorio musical».

Mañana se proyectarán además los episodios 19 y 20 de «La moneda rota».

#### Diploma de mérito

Lo han obtenido las pastillas de café con leche elaboradas en la confitería «La Tropical», calle del Doctor Orfila y presentadas al concurso Nacional, Agrícola e Industrial celebrado en el palacio del Tibidado en Barcelona.

El considerar muy merecida la recompensa no puede parecer elogio del momento puesto que hace tiempo tuvimos ocasión de alabar el producto premiado.

Felicitemos a nuestro distinguido amigo don Bernardino Coll, dueño de «La Tropical».

#### Un estercolero

De tal puede calificarse el depósito de escombros de la que fué cuesta de la Marina.

Allí se acumulan desperdicios, basuras, trastos viejos, etc., que en revuelta mezcla con los variados materiales que arrastró el derrumbamiento se pudren y descomponen.

Es aquel sitio un extenso foco de suciedad y además afea grandemente la ya antiestética entrada a Mahón por la Rampa de la Abundancia.

La más elemental regla de buen gusto y el más rudimentario precepto higiénico demandan de consuno que interin se urbaniza el sitio indicado sean retirados los escombros o se impida por lo menos mediante limpiezas y desinfecciones convertirlos en un gran estercolero.

#### Entierro

Ayer por la mañana fué conducido al cementerio desde el Hospital Militar el cadáver del soldado del Regimiento de Infantería de Menorca número 70 Jaime Trebesada Matas.

Al acto asistieron el General Gobernador que presidió el duelo, jefes, oficiales, clases e individuos de tropa. Descanse en paz el finado.

#### Real orden

Por real orden circular del ministerio de Gracia y Justicia que ha publicado la *Gaceta* y de acuerdo con lo propuesto por la Dirección de Registros y Nofariado se ha dispuesto que cuantos funcionarios de la administración de justicia intervengan en las denuncias motivadas por vejámenes cometidos contra notarios lo hagan con el mayor celo y actividad, velando por el prestigio de los mismos y el cumplimiento de la ley.

#### Las murallas de mar en Palma

El pueblo de Palma en masa aspira a que le sean cedidas las antiguas murallas del frente que da al mar.

En un principio la cuestión tratábanla amistosamente el Ayuntamiento y el Capitán General, mas después las relaciones se han agriado y la situación ha llegado a ser tirante entre la corporación popular y la primera autoridad militar de Baleares.

Estos días son de prueba para el Ayuntamiento de Palma a quien las fuerzas vivas y el pueblo han manifestado firmemente su adhesión y solidaridad dispuestos a llegar hasta donde sea preciso en apoyo y defensa de sus aspiraciones.

#### El analfabetismo en España

Ateniéndonos a los datos de la *Reseña Geográfica y Estadística*, tenemos los siguientes tantos por ciento del analfabetismo en España:

En 1860, 75,52; en 1877, 72,01; en 1887, 68,01; en 1900, 63,79; en 1910 (datos del Censo de población), 59,35.

VI

### LOS DOS PLATILLOS DE LA BALANZA

Venció el hombre, pero pudo decirse que también había vencido el cañón. Se impidió el naufragio inmediato, pero no estaba salvada la corbeta. Los deterioros del buque parecían irremediables: el bordaje tenía cinco brechas, una de ellas muy espaciosa; de las treinta carronadas, veinte quedaron inútiles; la que causó tal desastre, que colocaron, encadenándola, en su sitio, estaba también inútil; tenía forzado el tornillo del botón de culata, y la puntería era imposible; quedaba, pues, la batería reducida a nueve piezas. La bodega hacía agua, y fué necesario acudir enseguida a reparar los desperfectos y a hacer funcionar las bombas.

El entrepuente presentaba un espectáculo lastimero; el interior de la jaula de un elefante furioso no está más desmantelado.

Por mucha necesidad que tuviese la corbeta de desaparecer de la vista de los cruceros, tenía más imperiosa necesidad aún de ver si podía salvarse. Tuvieron que encender algunos faroles, distribuidos aquí y allá en el bordaje.

Durante el tiempo que transcurrió en la referida escena trágica, absorba la tripulación en un caso para ella de vida o muerte, no se había cuidado de saber lo que ocurría fuera de la corbeta. La niebla se hizo muy densa, había cambiado el tiempo, y el viento se llevó al buque por donde quiso; la corbeta se encontraba fuera de rumbo en el descubierta de Jersey y de Guernesey, más hacia el Sur de lo que debía estar, y las oleadas eran aterradoras; la brisa se convirtió en huracán y comenzaba quizás a insinuarse una borrasca. La noche estaba obscurísima.

Mientras los hombres de la tripulación reparaban a toda prisa los estragos causados en el entrepuente, cegaban las vías de agua y consolidaban en la batería las piezas que se libraron del desastre, el anciano pasajero volvió a subir sobre cubierta, y estaba recostado contra el palo mayor, despreciando el movimiento febril que se efectuaba en el buque. El caballero La Vienville ordenó formar en batalla a los dos lados del palo mayor a los soldados de infantería de marina, y más tarde, al oír un silbido del contramaestre, los marineros ocupados en la maniobra se pusieron en pie sobre las vergas.

El conde de Boisberthelot se dirigió hacia el anciano; detrás del capitán iba un hombre de rostro pálido, jadeante, con el traje en desorden y el rostro placentero.

Era el cabo de cañón, que acababa de manifestarse oportuno domesticador de monstruos, y que consiguió hacer entrar en razón al suyo.

El Conde saludó militarmente al anciano vestido de paisano, y le dijo:

—Mi General, este hombre fué...

El artillero permaneció de pie, con la vista baja en la actitud de ordenanza; el conde de Boisberthelot agregó:

—En vista del proceder de este artillero, ¿creéis que deben hacer algo por él sus jefes?

—Lo creo—contestó el anciano.

—Pues tened la bondad de comunicarnos vuestras órdenes.

—Vos debéis darlas, que sois el capitán.

—Y vos sois el general—respondió Boisberthelot.

El anciano observó al artillero y le dijo:

—Acércate.

El artillero avanzó un paso.

El anciano se volvió hacia el conde de Boisberthelot, desprendió la cruz de San Luis del pecho de éste y la colocó en la chaqueta del artillero.

—¡Hurra!—gritaron todos sus compañeros.

Los soldados de marina presentaron las armas.



Copia del análisis de un producto llamado

# MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

**CERTIFICO:** Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

**DON MANUEL BELTRÁN LLABRES**

## Persianas

orientales, japonesas, cadenilla y tegidas, se encargan en la esteriería de LUIS MAS.

Calle Deyá, núm. 5.-Mahón

## Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.-MAHÓN

Comprad un reloj marca LA SUIZA

¿Queréis tener hora precisa?

Comercio \* \* \* Nueva, 18 \* \* \* de Tejidos La Fantasía Mahon \* \* \*

Gran surtido de novedades para señora

propias para la presente temporada

LANERIA = SEDERIAS = BENGALINAS = GASAS Y ETAMINES = LISOS Y ESTAMPADOS = LENCERIA = PAÑOLERIA = PERCALES CEFIROS Y OTROS ARTICULOS

Especialidad en géneros negros y telas blancas

A PRECIOS MUY LIMITADOS

## Uralita "Roviralta"

PARA TEJADOS

Para arrimaderos :- Para cielos rasos

Impermeable -- Incombustible -- Eterno

Aislación de paredes interiores y muros exteriores contra la humedad y el fuego.

Roviralta y C<sup>o</sup>, S. en C., Ingenieros.-Barcelona

Representante en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10.-Mahón.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 Duros mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

## Manuel Beltrán & C<sup>ia</sup>

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

## TIPOGRAFÍA MAHONESA

Imprenta - Librería - Objetos de Escritorio -- Precios económicos

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

GRANDES EXISTENCIAS EN

Pañería : Lanería : Sederia : Lenceria : Cortinajes  
Mantelería : Camisería : Corbatería : Pañuelos :  
Abanicos : Sombrillas : Bastones : Géneros de punto  
Mosquiteros, etc., etc.

PRECIOS LIMITADOS

GÉNEROS GARANTIDOS

## Indicador de Direcciones

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

BOMBONES, grajeas, peladillas, etc., de la casa Isidro Solé y C.<sup>o</sup> de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pí y Margall, 30 - Mahón.

HULES, gutaperchas, moleskines, barnices, esmaltes, secantes líquidos, subsilic, silicatos, etc., de la casa Agustín Castells de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portella, San José, 43 - Mahón.

MAQUINA de escribir «Monarch» de sólida construcción, escritura visible y todos los adelantos modernos.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrella.—Rampa de la Abundancia.

JAMONES, chorizos, salchichones y embutidos de todas clases de «La Unión de Tocineros» de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

SOMBRETERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

VERMOUTH «Aguila Rosa» y vinos corrientes de la casa Quinquier y Ventosa, S. en C. de Barcelona.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pí y Margall, 30 - Mahón.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

AZAFRANES puros garantidos en cajas litografiadas y en carteritas, de la casa Gonzalo Castelló de Novelda (Alicante).—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 - Mahón.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR ACOLCHADOR

**NUEVA, 32. — MAHON.**

### PARA VENDER

Lo está un motor de uno o dos caballos; es un equipo de muestra como propaganda, último modelo americano de la Casa Detroit Engine Works, Michingan (Estados Unidos), e construcción vertical. Es la última creación para pequeñas industrias y la agricultura, puede ser manejado por cualquier persona; no tiene válvulas

ni engranajes, representando un 15 por ciento de economía sobre los demás conocidos.

Para más detalles al representante Don JOSE GENER MARQUES, Sor Agueda, n.º 9, Ciudadela, (Baleares).

Nota importante.—El consumo de bencina o petróleo es proporcional a la fuerza que hace.

# Agua imperial alcalina diurética